



With two handfuls of incense and a shovel full of glowing coals from the altar, the high priest entered into the darkness of God's throne room to make atonement. What does atonement mean? Atonement does not simply mean "forgiveness for sins."

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

- **Acharei Mot/Kedoshim** (אחרי מות / קדושים | After the death / Holy)
- **Torah:** Leviticus 16:1-20:27
- **Haftarah:** Ezeziel 22:1-19
- **Gospel:** John 7:1-52/John 7:53-10:21

I Need Atonement

The high priest carried the blood of the sin offerings into the holy of holies and splashed it seven times on the ark of the covenant, then seven times on the curtain that divided the holy of holies from the rest of the Tabernacle, and finally seven times on the altar of incense that stood before the curtain.

The high priest had to enter the holy of holies in order to make atonement for Israel, atonement for the holy of holies, atonement for the Sanctuary and atonement for the altar. Because these things remained continually in the presence of God, they needed expiation. He atoned for Israel and the Tabernacle through a complex series of blood rituals. These rituals provided the purgation necessary for the LORD's presence to remain within the Sanctuary and among His people for another year.

The Hebrew word *kafar* (כפר), which our English translations render as "atonement," can imply the forgiveness of sin and removal of guilt, but the Levitical sense of the word carries a broader meaning. It is helpful to think of *kafar* as purgation of spiritual contamination. In that sense, atonement involves the purgation of elements that offend the deity: sin, ritual impurity, and any other ceremonial or moral defilement that repel the presence of God. Without purgation, a human being cannot draw near to God, and without purgation of the Sanctuary and the holy things, the presence of God could not remain within the Tabernacle or Temple.

In the ritual context of Israel's worship system, the worshipers, the priesthood, and even the Tabernacle and its furnishings all require atonement in order to stand in the presence of God. Without such covering, they would not survive the encounter with the consuming presence of God. God is dangerous. If common, mortal, finite and sinful man enters the presence of

Met twee handen vol wierook en een schop vol gloeiende kolen van het altaar ging de hogepriester in de duisternis van Gods troonzaal om verzoening te doen. Wat betekent verzoening? Verzoening betekent niet alleen maar "vergeving voor zonden."

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

- **Acharei Mot/Kedoshim** (אחרי מות / קדושים | Na de dood / Heilig)
- **Tora:** Leviticus 16:1-20:27
- **Haftarah:** Ezechiël 22:1-19
- **Evangelie:** Joh. 7:1-52 / Joh. 7:53-10:21

Ik heb verzoening nodig

De hogepriester droeg het bloed van de zondoffers in het heilige der heiligen en spatte het zeven keer op de ark van het verbond, dan zeven keer op het gordijn dat het heilige der heiligen van de rest van de Tabernakel scheidde, en tenslotte zeven keer op het wierookaltaar dat voor het gordijn stond.

De hogepriester moest het heilige der heiligen binnengaan om verzoening te doen voor Israël, voor het heilige der heiligen, voor het heiligdom en voor het altaar. Omdat deze dingen voortdurend in de aanwezigheid van God bleven, was het nodig om ze weer goed te maken. Hij deed verzoening voor Israël en de Tabernakel door middel van een complexe reeks van bloedrituelen. Deze rituelen voorzagen in de noodzakelijke loutering opdat de aanwezigheid des HEEREN gedurende nog een jaar in het Heiligdom en onder Zijn volk bleef.

Het Hebreeuwse woord *kafar* (כפר), dat onze vertalingen als "verzoening" weergeven kan de vergiving van de zonden en het verwijderen van schuld inhouden, maar de Levitische zin van het woord draagt een bredere betekenis. Het is nuttig om bij *kafar* te zien als zuivering van geestelijke vervuiling. In die zin gaat verzoening gepaard met de loutering van de elementen die de godheid beledigen: zonde, rituele onreinheid, en elke andere ceremoniële of morele bezoedeling die de aanwezigheid van God weert. Zonder loutering kan een mens niet tot God naderen, en zonder loutering van het Heiligdom en de heilige dingen, kon de aanwezigheid van God niet binnen de Tabernakel of Tempel blijven.

In de rituele context van Israëls erediensstelsel, is voor de aanbidders, het priesterschap, en zelfs de Tabernakel en de inrichting verzoening vereist om in de aanwezigheid van God te staan. Zonder een dergelijke bedekking zouden ze met de verderende aanwezigheid van God de ontmoeting niet overleven. God is gevaarlijk. Als de gewone, sterfelijke, eindige en zondige mens in de aanwezigheid van de heilige,

the holy, immortal, infinite and righteous God, the man must have some form of atonement. Typically, the Torah prescribes sacrifices or the application of blood as a protective covering; i.e., atonement.

The word *kafar* has a second, not unrelated implication. It can also be rendered as “ransom: for one’s life. In the Torah, a *kofer* can mean a monetary payment made in exchange for a blood-debt.

The suffering and the death of the righteous Messiah also accomplished atonement—not in the Sanctuary on earth but in the heavenly Sanctuary. Yeshua serves as “a minister in the sanctuary and in the true tabernacle, which the LORD pitched, not man” (Hebrews 8:2). He has entered into the holy of holies in heaven—the throne room of God—and applied the merit of His own sacrifice to accomplish atonement. He entered into the presence of God for us so that He might usher us in as well:

But when Messiah appeared as a high priest of the good things to come, He entered [the holy of holies] through the greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is to say, not of this creation; and not through the blood of goats and calves, but through His own blood, He entered the holy place once for all, having obtained eternal redemption. (Hebrews 9:11–12)

This indicates that the ceremony of the Day of Atonement foreshadows the work of Messiah: His death, His sacrifice, and the atoning merit of His blood. We boldly enter the presence of God because the blood of Messiah covers us. Today He intercedes on His people’s behalf before the throne of God as a high priest.

DIG EVEN DEEPER EVERY WEEK!

This Weekly eDrash is adapted from Unrolling the Scroll, a Torah Club resource available in individual book form, or as a complete set, beautifully designed, and bound in a sturdy, hard cover edition.

onsterfelijke, oneindige en rechtvaardige God komt, moet de mens een vorm van verzoening hebben. Kenmerkend is dat de Thora offers of de toepassing van bloed voorschrijft als een beschermend omhulsel; dat wil zeggen, verzoening.

Het woord *kafar* heeft een tweede, daarmee samenhangende betekenis. Het kan ook worden vertaald als "losgeld: voor iemands leven. In de Thora kan een *kofer* een geldelijke vergoeding betekenen die in ruil wordt gegeven bij een bloedschuld.

Het lijden en de dood van de rechtvaardige Messias volbracht ook verzoening—niet in het Heiligdom op aarde, maar in het hemelse Heiligdom. Yeshua dient als "een bedienaar in het heiligdom en in de ware tabernakel, dat de HEERE oprichtte, niet de mens" (Hebreeën 8:2). Hij is het heilige der heiligen in de hemel binnen gegaan—de troonzaal van God—en wende de verdienste van Zijn eigen offer aan om verzoening te bereiken. Hij ging voor ons in Gods tegenwoordigheid, zodat Hij ook ons kon binnenleiden:

Maar toen is Christus verschenen, de Hogepriester van de toekomstige heilsgoederen. Hij is door de meerdere en meer volmaakte tabernakel gegaan, die niet met handen is gemaakt, dat is: die niet van deze schepping is. Hij is niet door bloed van bokken en kalveren, maar door Zijn eigen bloed voor eens en altijd binnengegaan in het heiligdom en heeft daardoor een eeuwige verlossing teweeggebracht. (Hebreeën 9:11-12)

Dit geeft aan dat de ceremonie van de Grote Verzoendag het werk van de Messias voorafschaduw: Zijn dood, Zijn offer, en de verzoenende verdienste van Zijn bloed. In de aanwezigheid van God komen we vrijmoedig, omdat het bloed van de Messias ons bedekt. Vandaag bemiddelt Hij namens Zijn volk als een hogepriester voor de troon van God.

GRAAF ELKE WEEK NOG DIEPER!

Deze wekelijkse eDrash is een bewerking van Ontrol de Rol (in het Engels), een Tora Club uitgave beschikbaar in aparte boekvorm, of als een complete set, prachtig ontworpen, en gebonden in een stevige, harde koft uitvoering.